



澳門特別行政區政府

Governo da Região Administrativa Especial de Macau

行政公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

第03/2021號 公開招標  
公共行政大樓管理服務

Concurso Público n.º 03/2021 para a prestação de serviços de  
administração do Edifício Administração Pública

補充資料

Dados complementares



## 承投規則(第二部份)合同之技術規定

### Caderno de encargos (Segunda parte) - condições técnicas do contrato

第12頁

Página 12

#### 7 消防及探測系統

Sistemas de detecção e combate a incêndios

7.2 系統之照管及保養

Acompanhamento e manutenção dos sistemas

7.2.1在不影響本合同其他各項規定的情況下，被判給人在系統保養範圍內須提供的服務如下：

Sem prejuízo do estabelecido noutros pontos do contrato, o adjudicatário prestará, no âmbito do acompanhamento dos sistemas, os seguintes serviços:

a) 每月

Mensalmente:

- 為各系統進行清潔、檢查及測試。

limpeza, inspecção e teste dos sistemas.

b) 每年按滅火筒的限期前，將各筒劑類別送往消防局檢查，在滅火劑失效前作出更換，更新後確保在合適位置放置滅火筒；在檢查期間，被判給人要安放相應數量且有效的滅火筒於場所內。

Enviar os extintores de incêndio ao Corpo de Bombeiros para a inspecção anual, conforme os respectivos ingredientes, dos diversos tipos de extintores de incêndio e renovação antes do fim do prazo de validade. Durante a inspecção, o adjudicatário deve colocar os extintores com validade e em número suficiente nos locais adequados.

c) 測試緊急系統及協助進行各類型的演習。

Teste dos sistemas de emergência e assegurar a colaboração para a realização de ensaios.

行政公職局

二零二一年五月二十八日

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, 28 de Maio de 2021